

Nouvelles locales : Edmonton, Saskatchewan, Vancouver = Lokalnachrichten

Objektyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Swiss review : the magazine for the Swiss abroad**

Band (Jahr): **12 (1985)**

Heft 2

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Edmonton

Edmonton Swiss Society

We are very pleased to announce that a few members of the Edmonton Swiss Society came together last year and founded the

Edmonton Swiss Rifle Club.

The Rifle Club has generated a lot of interest among the Swiss. We even have some ladies shooting and we are very proud to mention that in 1984 Gladys Buhler outshot all the men! If you want to compete with her this summer or if you just want to practice, join the Club. Everybody is welcome. The President, Robert Shearer, 10919-81 Ave. Edmonton, T6C 0W8, 439-6651, will be glad to give you more information.

Upcoming events:

Landsgemeinde:

June 14, 15 and 16 at Stettler AB Content Bridge Park West of Kadlec Park

This is the annual get-together of the Swiss of the Province of Alberta. Lots of good food, entertainment and fun as usual.

National Day Celebration:

July 20 and 21st at Colchester Hall near Sherwood Park

This year we will be ahead of the game and celebrate early. The National Day Celebration will be spread over a weekend with a dance on Saturday night and the official part on Sunday.

Délai de rédaction de pages locales:

Redaktionsschluss für die Lokalseiten:

**3/85 septembre/September
8.8.1985**

Heritage Days:

August 3rd and 4th at Hawrelak Park

We will be looking for volunteers to help us selling our Sausages and Nussgipfel and make some money for the Club. Please contact Ann Huwiler, 986-3860, if you want to help.

For more information contact the President of the Edmonton Swiss Society, John Buhler, R.R. 1, Site 1, South Edmonton, T6H 4N6, 988-5200. *Verena Fahrni*

Bulkley Valley Swiss Club

The annual meeting of the Bulkley Valley Swiss Club was held on Saturday, February 23rd, 1985, with about fifty members present. The new executive consists of the following:

President: Albrecht Klopfenstein

Directors: Francis Bucher, Hans Faeh, Hans Moser, Louis Schibli

The outgoing president Hans Faeh reported on a very successful year with the highlight being the First of August Picnic at the Hug farm. As in the past, we had well over one hundred people present, including visitors from other parts of the province as well as overseas.

This event is always scheduled for the first Sunday in August, and we would like to extend a real Swiss welcome to anyone interested who happens to be travelling through this very beautiful part of British Columbia. Some of the highlights of the program are: .22 cal target shooting, soccer, volleyball and boccia. Custom made Swiss Schübli and buns with salads, cakes, etc. will be available for dinner. In the evening we have the big bonfire with dancing to the music of the Swiss band on the outdoor stage, and of course the

sing along led by the Swiss Singers until the wee hours.

We are presently circulating a questionnaire to all people of Swiss descent who are or have at one time been living in the Bulkley Valley. This is part of an effort to compile a bit of a history of the Swiss of our areas. Anyone with pertinent information or questions on the matter please contact Louis Schibli, Box 776, Smithers, B.C. V0J 2N0, Ph. 847-2180, or Hans Faeh, Box 813, Smithers, B.C. V0J 2N0, Ph. 847-9592.

Louis Schibli

«Queer dur's Gnuusch»

60 Minuten Basler Fasnacht 85 auf Video (NTSC) nur SFr.90.- inkl. Porto. Auch Heimat- und Spielfilme lieferbar.

Wir suchen noch Partner für den Vertrieb von deutschsprachigen Video's (NTSC) in den USA + Canada.

Refrachem AG, Werner Ludwig
Gundelfingerstrasse 468,
CH-4053 Basel, Tel.061 50 61 47

Hockey in Switzerland

Do you know of a hockey player who has or is eligible for a swiss passport? All ages are welcome as we can establish contact for the future. For a personal evaluation of hockey ability and information on the opportunities in Swiss hockey write or phone:

**International Sports
Management Ltd.**
12275 côte de liesse road

**Dorval, Québec H9P 1B4
Canada**

Saskatchewan

Swiss Club Saskatoon

Präsident: Paul Rütimann
206 Delaronde Lane
Saskatoon, Sask.
Tel. 373-3430

Am 20. Oktober fand in der Travellodge in Saskatoon die GV 1984 statt. Es waren zirka 40 Mitglieder anwesend, wegen des vielen Schnees wohl etwas weniger als erwartet. Unsere Präsidentin Erika Roth ist nach zwei Jahren ausgezeichnete Führung des Vereins zurückgetreten. Als neuer Präsident wurde Paul Rütimann gewählt – er wird zusätzlich auch noch beim Radio-Programm mitmachen. Als neuer Kassier wurde Heinz Buchmann für den zurückgetretenen Willy Furrer gewählt. Neuer Auditor ist Max Kocher für Peter Nuesch. Den zurückgetretenen ein herzliches Danke für geleistete Dienste! Im Amt bestätigt wurde Elisabeth Eilinger als Sekretärin, Doris Bietenholz als Vizepräsidentin und Ursula Kocher als Beisitzerin. *Martin Reber*

Swiss Club Saskatoon

Am 30. März fand die diesjährige Jassmeisterschaft statt. Am Start waren 10 Teams und mit gutem Gewissen dürfen wir sagen: das beste gewann! Leo Eilinger und Walter Schaller heissen die Sieger. Walter Schaller trägt sich bereits zum drittenmal auf der Trophäe ein. Herzliche Gratulation den Siegern und dankeschön Erika Roth für die Gastfreundschaft. *M. R.*

Vancouver

Swiss Society of Vancouver

P.O. Box 4468
349 West Georgia
Vancouver, B.C.
V6B 3Z8

The new 1985/86 Executives

President:
Peter Brunold Tel. (604) 228-1307

Vice-President:
Beat Joehl 433-7687
Treasurer:
Alfred Bleuler 266-9322
Membership:
Max Bischof 985-2238
Entertainment:
Willi Gerig 274-1832
Secretary:
Elisabeth Rechsteiner 420-5661

1985 Calendar of Events

May 18/19: Feldschiessen (SCMRA)
May 26: Mt. Baker Picnic (Outdoors Club)
June 1: Choir Concert and Dance
June 15: Soccer Tournament
June 30: Visitor's Shoot (Crossbowers)
July 13: Waldfest (SCMRA)
July 14: Children's Picnic
August 3: National Day Celebration
September 22: Federation Picnic
October 5/6:
Schützenfest (SCMRA and Crossbowers)
October 26: Dinner Dance
November 24: Jass Tournament (SCMRA and Crossbowers)
December 7: Christmas Dance
December 8: Children's Christmas Party
December 15:
Waldweihnacht (Outdoors Club)
January 5/86:
New Year's Brunch (William Tell)

The Swiss Canadian Mountain Range Association

P.O. Box 69206, Station K,
Vancouver, B.C. V5K 4W4

1985 Executive

President:
Hiestand Ernst Tel. 922-1469
Vice-President:
Russenberger Martin 859-4936
Secretary:
Spycher Markus 581-2164
Treasurer:
Ernst Ruedi 922-5936

Property Supervisor:

Felix Walter 574-4750
Int. Match:
Breitenmoser Alfie 298-2349
Rifle Section:
Hodel Fritz 584-5770
Pistol:
Tupper William 929-3390
Smallbore:
Collins Dave 936-5879
Butts Officer:
Kappeli Robert 594-9479
House Committee:
Baumann Paul 298-3021
Shooting Widows:
Baumann Marlies 298-3021
Advisory Member:
Schurmann Alois 859-8182
Advisory Member:
Hirsig Gerhard 467-3794
Advisory Member:
Brugger Rene 941-3607
Advisory Member:
Zollinger Rene 931-8005

1985 Program

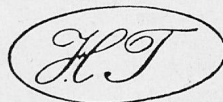
May 18/19:
Feldschiessen und Spring Schützenfest
June 2: EES – AFS – Chur Sektion
June 16: IMV – AFS – Calgary
June 30: EES – Calgary – Chur Sektion
July 13/14:
Waldfest und Federation Shoot
August 3/4:
National Day – OP und FS for visitors
August 18: IMV – CC
August 25: Volksschiessen Smallbore
August 31 – september 1:
Tacoma Federation Shoot
September 8:
Obligatorisch und Feldschiessen
September 22: Mountain Range Match
October 12/13: Schützenfest
October 26: Metzgete
November 3: Saushoot
November 10: Endcup
November 24: Jass Tournament
December 6: Santa Claus Evening

IHR SCHWEIZER REISEBÜRO IN VANCOUVER

möchte Sie in ALLEN REISEANGELEGENHEITEN, sei es Urlaub, Geschäftsreisen, Verwandtenbesuche in beiden Richtungen, einschliesslich Reise, Mietwagen, Hotel, Touren, Kreuzfahrten, Versicherungen usw., zu Ihrer vollkommenen Zufriedenheit betreuen.

Wünschen Sie unbeschwert zu reisen, so rufen Sie bitte

VERENA FURRER-BUSBY - Inhaberin - (604) 689-0461



HASTINGS TRAVEL LTD.

744 W. HASTINGS STREET (Ecke Howe Street)
VANCOUVER, B.C., CANADA V6C 1A5
TELEX: CANADA 04-508826

**UNSER SERVICE KOSTET SIE NICHTS -
MIT ZIEMLICHER SICHERHEIT HELFEN WIR IHNEN SPAREN**

Chronik des JDQ Edelweiss

1938 im Herbst drohte die «Jodlergruppe Bergblume» auseinanderzufallen. Aber fünf Männer, die den Jodelgesang über alles liebten, beschlossen, fest zusammenzustehen und neu anzufangen.

Ihre Namen waren: Hugo Dirner, Alfred Lüthi, Konrad Keller und Otto Naef.

Neue Sänger wurden gesucht, die denn auch gefunden wurden in: Oskar Gut, Walter Meier, Hans Wegmüller und Alois Schuster.

Bei einer Versammlung wurde beschlossen, von nun an als «Jodlergruppe Edelweiss» aufzutreten.

Leider kam schon sehr bald der Krieg, und viele Sänger mussten an unseren Grenzen stehen. Die Kameradschaft siegte, die Jodlergruppe Edelweiss blieb bestehen. 1943 kam der Beschluss, sich als JDQ Edelweiss dem EJV anzuschliessen.

Unter der Leitung von Herrn Ehrensberger wurde jede Woche hart geprobt. Mit Mut meldete man sich zum ersten NOS Jodlerfest in Kilchberg. Jeder wollte wissen, was bis jetzt gesanglich erreicht wurde. Die Antwort war die Note «gut – sehr gut».

Bereits ein Jahr später, nun unter der Leitung von Herrn Heinzmann, wagte man die Teilnahme am Eidg. Jodlerfest in Luzern. Zu diesem Anlass wurden vorher noch neue Trachten angeschafft: den Bärnermütz oder im Jodlerkreis «Kutteli» genannt. Stolz war man auf die Note «gut», und ebenso stolz, im neuen Kutteli, marschierte man im Festumzug dann mit.

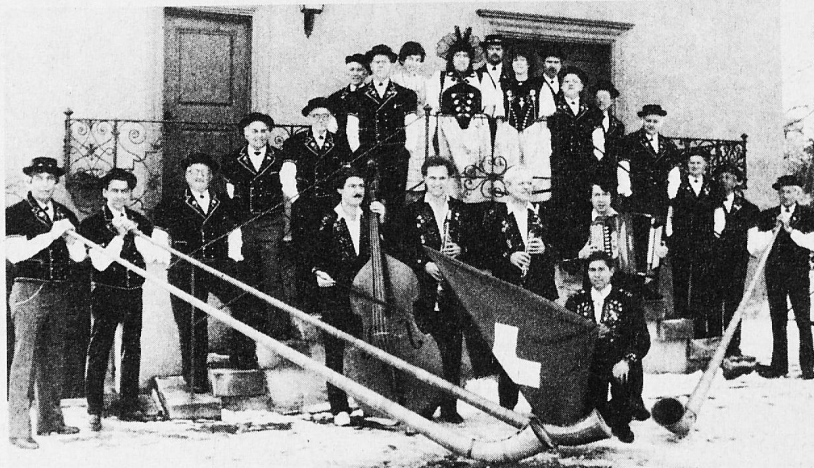
Viele NOS, eidg. Jodlerfeste wurden seither besucht und dabei auch viel Erfolg gebucht. Heimatabende, Sommernachtsfeste und diverse Auftritte sorgten für die finanzielle Unterstützung der Jodlergruppe. Als Belohnung für die viele Arbeit unternahm der Verein während seines Bestehens viele schöne und unvergessliche Reisen. Im Jahre 1953, zum 15. Geburtstag, wagte man den ersten Schritt ins Ausland, nach «Hall bei Innsbruck». In guter Gesellschaft verging die Zeit gar schnell.

1963: Hans Wegmüller übernahm das Präsidium.

1968: Der EJV ernennt das JDQ Edelweiss mit einer Ehrung zum Veteranen.

Zum Fortbestehen der Jodlergruppe gehört immer wieder neuer Nachwuchs dank einiger fest an die Sache glaubender Sänger, die es sich zur Aufgabe gemacht haben, ihre Stimmen nie verklungen zu lassen, indem sie immer wieder neue Sänger rekrutieren. So können wir uns bald auf den 50. Jahrestag vorbereiten.

Der Schreiber: E. F.



JODLERDOPPELQUARTETT EDELWEISS

Swiss Folklore Trip to Canada 1985

Thursday, July 25th to Monday, August 12th 1985

Participants: – JODLERDOPPELQUARTETT EDELWEISS
– Swiss Folklore Bank 5-Mann (Carlo Brunner)
– 1 Flag Swinging Artist
– 3 Alphorn Blowers (Trio Maple Leaf Winterthur)

PROGRAMME

Friday, July 26th – Toronto:

7.00 p.m. Swiss Folkloric evening with the associated Swiss clubs of Toronto. Performance with dance music, etc.

Sunday, July 28th – Toronto:

2.00 p.m. Concert at the University of Toronto (Harthouse Campus)

Monday, July 29th – Toronto – Niagara Falls:

Performance and presentation of official memento from the City of Winterthur to the City Officials and Tourist Office. 2.30 p.m. Concert in the City Gardens

Wednesday July 31st – Ottawa:

Visiting the Houses of Parliament and City Hall with performance and presentation of official memento from the City of Winterthur to Ottawa City Officials.

Evening: (possibly) Party with Swiss Clubs

Thursday, August 1st – Québec City:

8.00 p.m. Departure to go to the 1st of August celebration organized by the local Swiss clubs. Performance with dance music.

Friday, August 2nd – Québec City:

9.00 a.m. Departure for a City Tour including City Hall. Performance and presentation of official memento from the City of Winterthur to the City Officials.

Saturday, August 3rd – Montreal:

6.30 p.m. Departure for Sutton (Eastern Townships) for a big 1st of August celebration organized by the associated Swiss clubs. Dancing, etc.

Sunday, August 4th – Montreal:

11.00 a.m. Departure for Camp Graetz, where a private party has been organized in honour of our Swiss guests.

Monday, August 5th – Montreal:

10.00 a.m. Departure to the City Hall to visit City Officials (Mayor Drapeau).

Performance and presentation of Swiss memento.

Evening: Restaurant William Tell – A cosy get-together with snacks and Swiss folklore music.

Wednesday, August 7th – Kingston:

6.00 Concert in the City Gardens with Swiss Folkmusic (duration approx. 2½ hours)

Saturday, August 10th – Waterloo:

Evening: Gala Performance with show and dance music including a special performance of a ventriloquist, Mr. Earl Litchfield (and friends).



SERVICING
BRITISH COLUMBIA
WITH OVER 120 QUALITY PRODUCTS
AVAILABLE IN FINE FOOD ESTABLISHMENTS
5523 176 Street, Cloverdale, Surrey, B. C.
576-1191



The William Tell

765 Beatty Street, Vancouver, B.C. V6B 2M4 (604) 688-3504



Wir vermieten Camper-Vans komplett ausgerüstet zu unschlagbaren Preisen, freie km.

Wählen Sie von vier verschiedenen Grössen den Typ, der Ihnen am besten zusagt.

Auch verkaufen wir günstige Occasionen komplett ausgerüstet. Garantierter Rückkauf.

Abschreibung can\$ 90.- bis 110.- auf 1000 km je nach Fahrzeugtyp.

Verlangen Sie Prospekte bei:

HAUSER CAMPER RENTAL

P. O. Box 1175

Mitchell, Ontario NOK 1N0

Tel. (519) 393-5660



TEL. (604) 879-6858
MON. - FRI. 10 a.m. - 6 p.m.

**KAEGI
TRAVEL**

**GO AWAY
THE
KAEGI WAY**

WALTER KAEGI, MANAGER
421 W. BROADWAY
VANCOUVER, B.C. V5Y 1R4

STRANDS

OF COURSE

HAIR INNOVATIONS LTD. 204 - 131 WATER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6B 3M3 (604) 681-3341

Your Swiss Optician

**BUDGET
OPTICAL**

Eye glasses - Contact Lenses
Repairs - 1 Day Service

Fritz Bollier

Bus 689-5141
Res 683-0659

*429-736 Granville St
Vancouver, BC, V6Z 1G3

Schaffhauser Wolle

PFAFF® **WHITE elna**

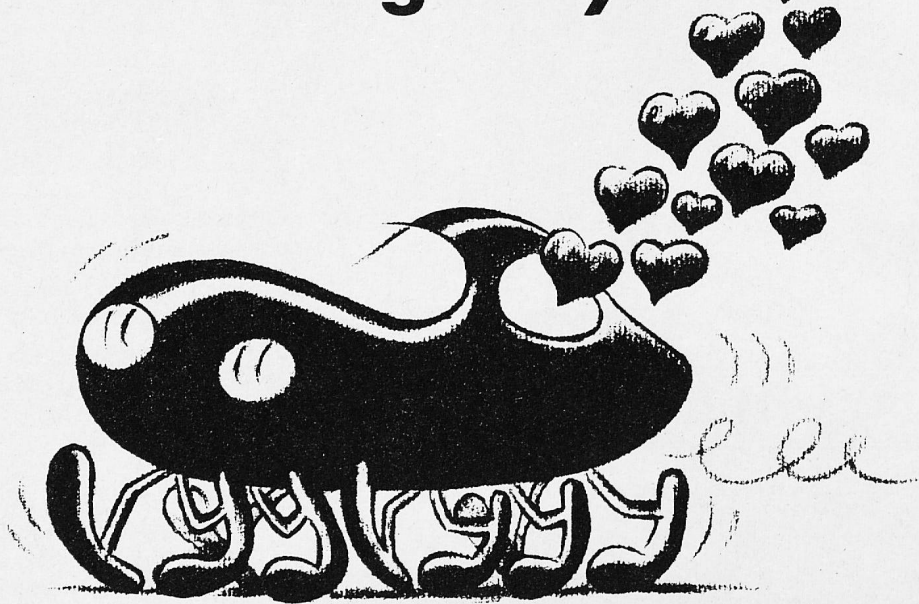
POCO SEWING MACHINE

PORT COQUITLAM, B.C.

CLAIRE & BEAT HEEB

941-7633

Grüezi – and welcome back home! Your Avis Crackerjack is waiting for you!♥



HOMELEAVER RATE SPECIAL RATE FOR SWISS PEOPLE LIVING OUTSIDE SWITZERLAND

Cat.	Car Typ		1 month incl. 3000 km SFr.	km suppl. SFr.
I.1	FIAT PANDA	Radio	980.-	-.28
A	FIAT UNO FORD FIESTA OPEL CORSA	Radio Radio Radio	1150.-	-.33
B	OPEL KADETT OPEL KADETT CARAVAN	Radio Radio	1250.-	-.38
C	VW GOLF FORD ESCORT	Radio Radio	1490.-	-.39
D	OPEL ASCONA FORD SIERRA	Radio Radio	1570.-	-.40
E	FIAT RITMO «A» TALBOT HORIZON «A» FORD ORION «A»	Radio Radio Radio	1725.-	-.42
F	FORD GRANADA 2,3 «A» OPEL REKORD 2,0 E «A»	Radio Radio	2355.-	-.60
G	BMW 320i ALFA GIULIETTA 1,8	Radio Radio	2730.-	-.75
H	MERCEDES 280 SE (A) Airconditioned «Diavia»	Radio	4230.-	1.05
I.2	VW BUS	Radio	2390.-	-.65
I.3	OPEL SENATOR 2,5 E «A»	Radio	3150.-	-.85

There are loads of good reasons for you to visit Switzerland again – for a long stay or a short one. And for anyone who wants to move around quickly – yet economically – it's scarcely possible to do without the benefits that a „Crackerjack“ from Avis will provide. And most unlikely that you would want to! Especially, once you had taken a closer look at our special offer for homesick Swiss. It's well worth your while to get aboard an Avis „Crackerjack“! And if you're already making plans for your next visit to Switzerland, now is the time to reserve a car to be waiting for you on arrival. Just send us this coupon, or telephone your neighbourhood travel agency or the Avis Booking Office.

Coupon

Surname/First Name _____

Address _____

City _____

Country _____

Pick-up location _____

Date _____

Location of return _____

Date _____

Brand and type of car _____

Method of payment _____

Mail the coupon to: AVIS RENT A CAR, Reservation office,
Flughofstrasse 61, CH-8152 Glatthbrugg



**We try
harder**



Avis features
Opel cars.